

RAPPORT N° 190 20 avril 2010
du Conseil d'Etat au Grand Conseil
relatif à la votation cantonale du 7 mars 2010

Nous avons l'honneur de vous soumettre un rapport sur la votation cantonale du 7 mars 2010. A cette date, le peuple fribourgeois s'est rendu aux urnes pour se prononcer sur deux objets, soit la loi du 12 février 2009 portant adhésion du canton de Fribourg à l'accord intercantonal sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire et la loi du 16 novembre 2009 sur la péréquation financière intercommunale (LPFI).

En application de l'article 27 al. 4 de la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (LEDP), nous vous transmettons les résultats du scrutin et les actes relatifs à cette votation. Les résultats ont été donnés dans l'arrêté du Conseil d'Etat du 9 mars 2010 indiquant les résultats de la votation populaire cantonale du 7 mars 2010 et publiés dans la *Feuille officielle* N° 10 du 12 mars 2010.

Les résultats sont les suivants:

Loi du 12 février 2009 portant adhésion du canton de Fribourg à l'accord intercantonal sur l'harmonisation de la scolarité obligatoire

- Electeurs inscrits: 181 079
(dont Suisses et Suissesses de l'étranger: 4000)
- Votants: 86 364
- Bulletins blancs: 1946
- Bulletins nuls: 382
- Bulletins valables: 84 036
- Participation: 47,69%

La loi a été acceptée par 51 340 oui contre 32 696 non.

Loi du 16 novembre 2009 sur la péréquation financière intercommunale (LPFI)

- Electeurs inscrits: 181 079
(dont Suisses et Suissesses de l'étranger: 4000)
- Votants: 85 381
- Bulletins blancs: 6341
- Bulletins nuls: 620
- Bulletins valables: 78 420
- Participation: 47,15%

La loi a été acceptée par 59 747 oui contre 18 673 non.

Les recours ayant trait à la validité de cette votation devaient être adressés par écrit au Tribunal cantonal, section administrative, dans le délai de 10 jours dès la parution de l'arrêté dans la *Feuille officielle* (art. 152 al. 2 LEDP), soit jusqu'au lundi 22 mars 2010. Aucun recours n'a été déposé.

Nous vous invitons à prendre acte de ce rapport.

BERICHT Nr. 190 20. April 2010
des Staatsrats an den Grossen Rat
über die kantonale Volksabstimmung
vom 7. März 2010

Am 7. März 2010 stimmte das Freiburger Stimmvolk über das Gesetz vom 12. Februar 2009 über den Beitritt des Kantons Freiburg zur Interkantonalen Vereinbarung über die Harmonisierung der obligatorischen Schule und über das Gesetz vom 16. November 2009 über den interkommunalen Finanzausgleich (IFAG) ab.

In Anwendung von Artikel 27 Abs. 4 des Gesetzes vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte (PRG) übermitteln wir Ihnen die Ergebnisse des Urnengangs und die Akten zu dieser Volksabstimmung. Die Ergebnisse wurden mit dem Beschluss des Staatsrates vom 9. März 2010 über die Ergebnisse der kantonalen Volksabstimmung vom 7. März 2010 erwahrt und im *Amtsblatt* Nr. 10 vom 12. März 2010 veröffentlicht.

Die Ergebnisse lauten wie folgt:

Gesetz vom 12. Februar 2009 über den Beitritt des Kantons Freiburg zur Interkantonalen Vereinbarung über die Harmonisierung der obligatorischen Schule

- Eingeschriebene Stimmberechtigte: 181 079
(davon Auslandschweizer/innen: 4000)
- Stimmende: 86 364
- Leere Stimmzettel: 1946
- Ungültige Stimmzettel: 382
- Gültige Stimmzettel: 84 036
- Stimmbeteiligung: 47,69%

Das Gesetz wurde vom Stimmvolk mit 51 340 Ja gegen 32 696 Nein angenommen.

Gesetz vom 16. November 2009 über den interkommunalen Finanzausgleich (IFAG)

- Eingeschriebene Stimmberechtigte: 181 079
(davon Auslandschweizer/innen: 4000)
- Stimmende: 85 381
- Leere Stimmzettel: 6341
- Ungültige Stimmzettel: 620
- Gültige Stimmzettel: 78 420
- Stimmbeteiligung: 47,15%

Das Gesetz wurde vom Stimmvolk mit 59 747 Ja gegen 18 673 Nein angenommen.

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Abstimmung konnten innert zehn Tagen nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im *Amtsblatt* bei der Verwaltungsrechtlichen Abteilung des Kantonsgerichts (Art. 152 Abs. 2 PRG) eingereicht werden. Die Frist lief am Montag, 22. März 2010, ab. Es wurde keine Beschwerde eingereicht.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme des vorliegenden Berichts.